

3 BUSINESS



We are here

Visiting pop stars made it famous, it featured in Oscar-winner *The Constant Gardener*, but you'll strain your eyes trying to locate Kibera's tin shacks and mud huts on a map. Although one of Africa's more densely populated areas – 250,000 people crammed into 2.3 square kilometers – the informal settlement shows up as nothing but 'forest' in the Kenyan land registry. Kibera's residents have a DIY solution – with help from cutting-edge mapping techniques. Trained volunteers with hand-held GPS devices note important landmarks in the 13 villages that make up Kibera. These instantly appear on Map Kibera, a digital map, part of a free community news website built using open source software. The map also lets businesses reach customers. Future plans include using the map to market mobile phone services and partnering with local health providers so that residents have access to health insurance. mapkibera.org

Nous sommes ici

Rendu célèbre par des pop stars en visite, décor du film lauréat aux Oscars « The Constant Gardener »... et pourtant vous vous fatiguerez les yeux pour tenter de localiser le bidonville de Kibera sur une carte. En dépit du fait que cette installation informelle, amas de cabanes de tôle et de boue, abrite 250 000 personnes entassées sur une superficie de 2,3 km² – l'une des plus forte densité de population en Afrique – elle n'est enregistrée au cadastre du Kenya que comme une zone de 'forêts'. Mais grâce aux technologies de la cartographie numérique, des habitants de Kibera ont développé leur solution 'Do-it-yourself' (faites-le vous-même). De jeunes volontaires équipés d'appareils du système de positionnement global (GPS) ont fait le tour des 13 villages qui composent Kibera et de leurs points de repères. Ces derniers apparaissent sur une 'OpenStreetMap', utilisant gratuitement des données de source ouverte via un système d'informations partagées. Les informations recensées peuvent également être utilisées par des entreprises pour atteindre leur clientèle. Il est également prévu dans le futur de commercialiser, via cette carte, des services de téléphonie mobile et de créer un réseau des organismes de soins de santé locaux afin que les résidents puissent y avoir facilement accès. mapkibera.org

Hier zijn we

Het is beroemd dankzij het bezoek van popsterren, het kwam voor in de Oscar-winnende film *The Constant Gardener*, maar het is onbegonnen werk om de povere hokjes en modderhutjes van Kibera terug te vinden op een kaart. Hoewel het een erg dichtbevolkt Afrikaans gebied is – 250.000 mensen op amper 2,3 km² – wordt de onofficiële nederzetting enkel als 'bos' vermeld in het landregister van Kenia. De inwoners van Kibera hebben echter een doe-het-zelfoplossing bedacht: met behulp van hightech brengen ze het gebied in kaart. Opgeleide vrijwilligers met draadloze gps-toestellen noteren belangrijke oriëntatiepunten in de 13 dorpen die samen Kibera vormen. Deze verschijnen onmiddellijk op Map Kibera, een digitale kaart op een gratis website met nieuws over de gemeenschap die gebouwd werd met open source software. Via de kaart kunnen bedrijven ook klanten bereiken. Men wil in de toekomst de kaart ook gaan gebruiken om gsm-diensten op de markt te brengen en partnerschappen af te sluiten met plaatselijke zorgverstrekkers zodat bewoners toegang krijgen tot gezondheidszorg. mapkibera.org